

W-24

Citizenship

Yotlatstú·ne wahatihashΛkó kaʔi·kÁ OnΛyoteʔa·ká
-atlatst- *-hashΛ-* *-nΛyot-*
once *they had a great meeting* *these* *Oneida people*

ne aolihwá·ke neʔn sítisΛn ahu·tú· Hanyóst Bagest
-lihw- *-atu-*
on the topic of *citizen for them to be* *Hanyost* *Parkhurst*

tsiʔ nú thanáklehkweʔ tho nu yaʔtehonatlá·u ne kaʔi·kÁ
-nakle- *-atlaʔ-*
where he used to live *there they had assembled* *this*

Tehayati·lúʔ neʔn loskénhΛ neʔn sítisΛn aetwa·tú·
[name] *-skenhΛ-* *-atu-*
Daniel Baird?? *he advocates* *citizen* *for us to become*

ne yakΛʔ wí waʔtha·táneʔ kaʔi·kÁ Tehayati·lú wahÁ·luʔ
-taʔ- *-ihlu-*
they say *he stood up* *this* *Daniel Baird* *he said*

“NΛ kaʔi·kÁ Λtwatkwata·kó· kanyó taetwatte·ní·.”
-atkwatak- *-atteni-*
now this *we will be better off* *if* *we change*

WahÁ·luʔ “Tsiʔ ná ni·yót ne teskayelu·tálΛ
-ihlu- *-oht-* *-yelutal-*
he said *the way it is* *it is compared to*

tho takanakalahlu·wákeʔ tho tetwayaʔkalotálhu.
-nakalahluw- *-yaʔkalotalho-*
there is a pole set across *there we are hanging over it*

Ta·t tho yaetwayá·tΛneʔ ohΛ·tú nukwá·, nΛ kwí tΛtetwatkétskoʔ
-yaʔtΛʔ- *-atketskw-*
if there we fall *in the future* *then* *we will jump up*

nΛ kiʔ Λyukwalihwata·ké tsiʔ náhteʔ teyukwatuhwΛtsyóni
-lihwatak- *-oht-* *-atuhwΛtsyó-*
then *we will have the right* *whatever* *we want*

ta·t tatwatte·ní, oná uni? áwa·tú· ásatkalay·táhkwe? suhwátsi?,
 -atteni- -atu- -atkalay·tahkw- -uhwátsy-
if we will change then it will be possible for you to mortgage your land

ná kati? áwa·tú· ásay·tá·ne? tsi? náhte? tesatuhwátsyoní.”
 -atu- -yáta? -oht- -atuhwátsyo-
then it will be possible for you to get whatever you want

Ná kwi yahalihó·ktá tsi? lóthahle. Ná kati? wa?tha·tá·ne?
 -liho?kt- -thale- -ta?-
then he finished the one speaking then he stood up

ka?i·ká Gle·nis Hillká wahá·lu?, “Tsi? niholihó·tá ka?i·ká
 -ihlu- -liho?ta-
this Cornelius Hill he said in his viewpoint this

yukyata·ló· la·té· tho tetwaya?kalotálhu tsi? tekanakalá·lu.”
 -atálo- -ate- -ya?kalotalho- -nakalahluw-
my friend he says there we are straddled over where a pole is across

Wahá·lu?, “Teswatana?ke·lát tsi? náhte? wahá·lu?
 -ihlu- -atana?kelat- -oht- -ihlu-
he said you are should compare what he said

kanyó oná yátwayá·tane? elá nukwá· tho yewakalahle?kó
 -ya?ta? -akalahle-
when we will fall the other side there is a great slope

yah tha?tateswanúhtu. Tho nu yáswaya?tí·sle? yah tha?tutahsanúhtu
 -anuhtu- -ya?ti?sle- -anuhtu-
you would not control it there you will be dragged you won't control it

a?e· yáhláhsewe? ohlu·wáku tsi? o·ná ya?twatnu·wáyá
 -ew- -hluw- -atnuwayá-
far you will arrive in the valley when it clears up

tho ne o·ná yásehsatkátho? tsi? nu nitesaya?ti?sle·nú
 -atkatho- -ya?tisle-
then you will look back where you were dragged

elhúwa	onʌ wahsatkátho?	tsi? niyauweskwa?túːne
	<i>-atkatho-</i>	<i>-uhweskwaʔt-</i>
<i>just then</i>	<i>then you see</i>	<i>that it had been enjoyable</i>

tsi' nú téhseskwe.	Tho kwi né·	nikaya'tó·tΛ	ne'n sitisΛn
-e-		-ya'to'tΛ-	
where he had been	so then	of that sort	a citizen

ayako·tú· Kwáh ok th_Λswatye·l_Λ kwáh nok _Λseswalha·léke?
 -atu- -atyel_Λ- -lhale-
for one to be quite you will be surprised the only thing you will expect

utayetshinaʔtsó·kahte.”	Tho kwi né· nikayaʔtó·tΛ	tsiʔ náhteʔ
- naʔtsoʔkaht-	-yaʔtoʔtΛ-	-oht-
for them to kick our rears	that is how it is	whatever

tehotilhwaskenhá·tu,	shayá·tat	tehaká·nlehkwe
-lihwaskenhaʔt-	-yaʔtat-	-kahnle-
they were arguing	one man	used to see

tsiʔ niyakoyaʔtawʌhsleʔ	kaʔi·kʌ	Onʌyoteʔa·ká	ayakotʌhtaneʔ,
-yaʔtawʌhsle-		-nʌyot-	-itʌhtaʔ-
<i>how it is going to happen to</i>	<i>these</i>	<i>Oneidas</i>	<i>for them to become poor</i>

ok neʔn shayaːtat aluháti neʔn táːt ayakotłhtane.
 -yaʔtat- -itłhtaː-
or another man regardless if one would become poor

Tho ki? úhte? wí akkalánhake.
 -kalanh-
thus it seems I should wrap up the story